

emerio®

POM-111241



Popcorn Maker (EN)

Popcornmaschine (DE)

Machine à pop-corn (FR)

Popcornmaskin (SE)

Popcornmachine (NL)

Maszyna do popcornu (PL)

Canguilera (ES)

CE



Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Treść – Contenido

Instruction manual – English	- 2 -
Bedienungsanleitung – German	- 7 -
Mode d'emploi – French	- 12 -
Bruksanvisning – Swedish	- 17 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch	- 22 -
Instrukcja obsługi – Polish	- 27 -
Manual de Instrucciones – Spanish	- 32 -



SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph "CLEANING AND MAINTENANCE" of the manual.
7. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.



8. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
9. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
10. Always plug the appliance into an earthed plug socket.
11. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
12. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
13. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
14. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
15. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
16. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
17. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
18. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
19. Never leave the appliance unattended during use.
20. This appliance is not designed for commercial use.
21. Do not use the appliance for other than intended use.
22. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
23. Always operate the popcorn maker on a secure, dry, level surface.
24. Always allow adequate air space above and on all sides for



air circulation. Do not allow the popcorn maker to touch curtains, wall coverings, clothing, dishtowels or other flammable materials during use. Do not use under cupboards or curtains.

25. Always allow the popcorn maker to cool before cleaning and storing.
26. Never use this appliance outdoors.
27. Warning: do not operate the popcorn maker for more than 5 minutes at a time. Allow a 15 minutes break between cooking a second cycle of popped corn. This will allow the units motor to cool down.
- 28.



Caution, hot surface.

WARNING!! Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.



PARTS DESCRIPTION

1. Measuring cap
2. Top cover
3. Popcorn chamber
4. Ventilation holes
5. Popcorn chute
6. ON/OFF switch



Note! When assembling, make sure the popcorn chute and the “Popcorn” logo are at the same side as the picture shows.

OPERATION GUIDELINES

NOTE: Before using the popcorn maker for the first time, we recommend you clean the unit following the instructions under “CLEANING AND MAINTENANCE”. **Caution: it is not allowed to put any ingredients such as oil, shortening, butter, margarine, salt and sugar, otherwise the machine will be destroyed.**

1. Take off the measuring cap from the top cover and fill the popcorn chamber with corn kernels. Use the measuring cap to hold corn kernels. Never let the corn kernels exceed the scale line inside the cap. The maximum amount of corn kernels processed one time is 60g.
2. After pouring the corn kernels into the popcorn chamber, place the measuring cap back to the top of the appliance.
3. Place a large bowl under the popcorn chute to catch the popcorn.
4. Insert the plug into an appropriate power outlet.
5. Turn on the appliance by pressing the ON/OFF switch.
6. After about 2-4 minutes, the popcorn starts popping out through the popcorn chute. When the popping is finished, turn off the appliance and tip the popcorn maker forward to release any remaining popcorn in the popcorn chamber.
7. Always allow the appliance to cool down approximately 15 minutes before start making the second batch of popcorn. Keep the switch on “O” position and unplug the supply cord when the unit is not in use.

Caution! Pay attention not to get burnt when touching the measuring cap and top cover, as these parts are very hot when the popcorn maker is functioning.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Turn off the popcorn maker and ensure it is unplugged from the power supply.
2. Ensure the unit has cooled fully prior to cleaning, reusing or storing.
3. Never immerse the popcorn maker’s body, cord set or plug in water or any other liquid. Do not place any part of the appliance in a dishwasher.
4. Wipe the appliance after each use with a damp cloth. Dry thoroughly.
5. Do not use abrasive cleaning products on this appliance.
6. The measuring cap and top cover can be cleaned in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly before placing them back onto the appliance.
7. Store the assembled appliance in a clean and dry place.

SPECIFICATIONS

Supply Voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power consumption: 1200W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was

purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service



SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern durchgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „REINIGUNG UND PFLEGE“ in der Bedienungsanleitung.



7. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie: in Personalküchen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; auf Bauernhöfen; von Kunden in Hotels, Motels und in anderen Unterkünften; in Unterkünften mit Halbpension.
8. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
9. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
10. Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen (Schukosteckdosen) an.
11. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
12. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
13. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
14. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
15. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
16. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
17. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.



18. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
19. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
20. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
21. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
22. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
23. Benutzen Sie die Popcornmaschine immer auf einer sicheren, trockenen und ebenen Fläche.
24. Lassen Sie immer ausreichend Platz über und an allen Seiten des Gerätes, damit die Luft zirkulieren kann. Achten Sie darauf, dass die Popcornmaschine während des Gebrauchs keine Vorhänge, Wandverkleidungen, Kleidung, Geschirrhandtücher oder andere brennbare Materialien berührt. Nicht unter Schränken oder Vorhängen benutzen.
25. Lassen Sie die Popcornmaschine immer abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen und wegräumen.
26. Benutzen Sie dieses Gerät nie im Freien.
27. Warnung: Lassen Sie die Popcornmaschine nicht länger als 5 Minuten ununterbrochen laufen. Warten Sie 15 Minuten, bevor Sie ein zweites Mal Popcorn zubereiten. Dadurch kann der Motor des Gerätes abkühlen.

28.



Vorsicht – heiße oberfläche

WARNUNG!! Bitte berühren Sie während des Gebrauchs nicht die Oberfläche. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.



TEILEBESCHREIBUNG

1. Messkappe
2. Obere Abdeckung
3. Popcornkammer
4. Lüftungsöffnungen
5. Popcornschacht
6. EIN-/AUS-Schalter



Hinweis! Stellen Sie bei der Montage sicher, dass sich der Popcornschacht und das „Popcorn“-Logo auf der gleichen Seite befinden, wie in der Abbildung gezeigt.

BETRIEBSANLEITUNGEN

HINWEIS: Wir empfehlen Ihnen, die Popcornmaschine gemäß den Anleitungen unter „REINIGUNG UND PFLEGE“ zu reinigen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. **Vorsicht: Es dürfen keine Zutaten wie Öl, Fett, Butter, Margarine, Salz oder Zucker eingefüllt werden, da die Maschine sonst irreparabel beschädigt wird.**

1. Nehmen Sie die Messkappe aus der oberen Abdeckung und füllen Sie die Popcornkammer mit Maiskörnern. Messen Sie die Maiskörner mit der Messkappe ab. Die Maiskörner dürfen unter keinen Umständen die Markierungslinie an der Innenseite der Kappe überschreiten. Die maximale Menge Maiskörner, die jeweils verarbeitet werden kann, beträgt 60 g.
2. Wenn Sie die Maiskörner in die Popcornkammer gegeben haben, setzen Sie die Messkappe wieder in die Oberseite des Gerätes.
3. Stellen Sie eine große Schüssel unter den Popcornschacht, um das Popcorn aufzufangen.
4. Verbinden Sie den Stecker mit einer geeigneten Steckdose.
5. Schalten Sie das Gerät durch Drücken des EIN-/AUS-Schalters ein.
6. Nach etwa 2 bis 4 Minuten beginnt das Gerät, Popcorn aus dem Popcornschacht auszuwerfen. Wenn das Aufplatzen der Maiskörner beendet ist, schalten Sie das Gerät aus und neigen Sie die Popcornmaschine nach vorne, um das restliche Popcorn aus der Popcornkammer zu entfernen.
7. Lassen Sie das Gerät immer etwa 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie beginnen, die nächste Portion Popcorn zuzubereiten. Stellen Sie den Schalter auf „O“ und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Vorsicht! Passen Sie auf, dass Sie sich nicht verbrennen, wenn Sie die Messkappe und die obere Abdeckung berühren, da diese Teile sehr heiß sind, wenn die Popcornmaschine in Betrieb ist.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Schalten Sie die Popcornmaschine aus und stellen Sie sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
2. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollkommen abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen, erneut benutzen oder verstauen.
3. Tauchen Sie das Gehäuse der Popcornmaschine, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Stellen Sie keines der Teile des Gerätes in eine Geschirrspülmaschine.
4. Wischen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Tuch ab. Trocknen Sie es gründlich ab.
5. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsprodukte auf diesem Gerät.
6. Bewahren Sie das montierte Gerät an einem sauberen und trockenen Ort auf.



TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Leistungsaufnahme: 1200W

GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß der Bedingungen der folgenden Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unsere Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu

fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

Customer service:

T: +31 (0) 23 3034369

www.emerio.eu/service

Kundeninformation:

T: +49 (0) 3222 1097 600

www.emerio.eu/service

Klantenservice:

T: +31 (0) 23 3034369

www.emerio.eu/service



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
4. Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
6. Pour obtenir des instructions sur comment nettoyer les surfaces qui sont en contact avec des aliments ou de l'huile, reportez-vous au paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN » du mode d'emploi.



7. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que: des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels; des fermes; l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel; des environnements du type chambres d'hôtes.
8. Les appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
9. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
10. Branchez l'appareil sur une prise raccordée à la terre.
11. Si vous utilisez une rallonge électrique, elle doit être appropriée à la puissance consommée par l'appareil, sinon la rallonge et/ou la fiche risquent de chauffer excessivement. Il existe un risque potentiel de blessures par trébuchement sur le cordon électrique. Prenez vos précautions pour éviter toute situation dangereuse.
12. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
13. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
14. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
15. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
16. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.



17. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
18. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
19. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
20. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
21. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
22. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
23. Utilisez toujours la machine à pop-corn sur une surface horizontale, sèche et sûre.
24. Laissez toujours un espace libre suffisant au-dessus et tout autour de l'appareil pour permettre une circulation d'air suffisante. Veillez à ce que la machine à pop-corn ne touche pas de rideau, revêtement mural, vêtement, serviette, ni aucun autre matériau inflammable pendant l'utilisation. N'utilisez pas l'appareil sous des rideaux ou des meubles.
25. Attendez toujours que la machine à pop-corn ait refroidi avant de la nettoyer et de la ranger.
26. N'utilisez jamais cet appareil en extérieur.
27. N'utilisez pas la machine à pop-corn pendant plus de 5 minutes d'affilée. Laissez l'appareil reposer 15 minutes entre les cuissons (avant de préparer à nouveau du pop-corn), cela permet au moteur de l'appareil de refroidir.
- 28.



Attention, surface chaude.

Avertissement!! Veuillez ne pas toucher la surface pendant l'utilisation. La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.



DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Bouchon doseur
2. Couvercle supérieur
3. Chambre à pop-corn
4. Orifices de ventilation
5. Goulotte à pop-corn
6. Interrupteur marche/arrêt



Remarque ! Lors du montage, assurez-vous que la goulotte à pop-corn et le logo « Popcorn » se trouvent sur le même côté tel qu'illustré sur l'image.

CONSEILS D'UTILISATION

REMARQUE : Avant la première utilisation de la machine à pop-corn, nous vous recommandons de nettoyer l'unité conformément aux instructions que vous trouverez dans le paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

Attention : il est interdit de verser des ingrédients tels que de l'huile, des matières grasses, du beurre, de la margarine, du sel et du sucre, sinon cela détruirait la machine.

1. Enlevez le bouchon doseur du couvercle supérieur et remplissez la chambre à pop-corn avec des grains de maïs. Utilisez le bouchon doseur pour contenir les grains de maïs. Ne dépassez jamais la ligne située à l'intérieur du bouchon lorsque vous versez les grains de maïs. La quantité maximale de grains de maïs traités en une fois est de 60 g.
2. Après avoir versé les grains de maïs dans la chambre à pop-corn, remettez le bouchon doseur sur l'appareil.
3. Placez un grand saladier sous la goulotte à pop-corn pour récupérer le pop-corn.
4. Branchez la fiche dans une prise de courant appropriée.
5. Mettez l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur marche / arrêt.
6. Après environ 2-4 minutes, le pop-corn commence à sortir par la goulotte à pop-corn. Une fois le pop-corn terminé, éteignez l'appareil et inclinez la machine à pop-corn vers l'avant pour libérer tout pop-corn restant dans la chambre à pop-corn.
7. Laissez toujours l'appareil refroidir environ 15 minutes avant de commencer à préparer une deuxième fournée de pop-corn. Gardez l'interrupteur en position « O » et débranchez le cordon d'alimentation lorsque l'unité n'est pas utilisée.

Attention ! Faites attention à ne pas vous brûler lorsque vous touchez le bouchon doseur et le couvercle supérieur, car ces pièces sont très chaudes lorsque la machine à pop-corn fonctionne.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Éteignez la machine à pop-corn et assurez-vous qu'elle est débranchée de l'alimentation électrique.
2. Assurez-vous que l'unité est entièrement refroidie avant de la nettoyer, la réutiliser ou la ranger.
3. Ne plongez jamais le bloc moteur de la machine à pop-corn, le cordon ou la fiche dans l'eau ni dans d'autres liquides. Ne placez aucune pièce de l'appareil dans un lave-vaisselle.
4. Essuyez l'appareil avec un chiffon humide après chaque utilisation. Rincez soigneusement.
5. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs sur cet appareil.
6. Le bouchon doseur et le couvercle supérieur peuvent être nettoyés dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez soigneusement avec de les remettre dans l'appareil.
7. Rangez l'appareil assemblé dans un endroit sec et propre.



DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50/60Hz

Consommation énergétique: 1200W

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes:

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque. Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce

dernier pourra vous aider à le recycler.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service



SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
4. Håll apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år.
5. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
6. Se avsnittet " RENGÖRING OCH UNDERHÅLL " i bruksanvisningen för instruktioner om hur man rengör ytor som kommit i kontakt med mat.
7. Denna apparat är avsedd för användning i hushållet och liknande tillämpningar som t.ex.: Personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; bondgårdar; av kunder i hotell, motell och andra bostadsmiljöer; bed and breakfast-hotell.



8. Denna apparat är inte avsedd för användning med en extern timer eller ett separat fjärrstyrningssystem.
9. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
10. Plugga alltid in apparaten i en jordad kontakt.
11. Om en förlängningskabel används måste den vara lämplig för apparatens strömförbrukning, annars kan överhettning av förlängningsskabeln och/eller strömkontakten inträffa. Det finns en eventuell risk för personskador om man snubblar över förlängningskabeln. Var noga med att undvika att skapa farliga situationer.
12. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
13. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
14. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
15. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
16. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
17. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
18. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
19. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
20. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
21. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
22. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
23. Använd alltid popcornmaskinen på en säker, torr och jämn yta.



24. Se alltid till att det finns tillräckligt fritt utrymme på apparatens ovansida och samtliga sidor av apparaten för luftcirkulation. Se till att popcornmaskinen inte har kontakt med gardiner, tapeter, kläder, kökshanddukar eller annat brännbart material under användning. Använd inte under skåp eller gardiner.
25. Låt alltid popcornmaskinen svalna före rengöring och förvaring.
26. Använd aldrig denna apparat utomhus.
27. Varning! Använd inte popcornmaskinen i mer än 5 minuter åt gången. Låt popcornmaskinen svalna i 15 minuter innan en andra poppning påbörjas. Detta låter enhetens motor svalna.
- 28.



Varning, het yta.

VARNING!! Vidrör inte ytan vid användning. Temperaturen för åtkomliga ytor kan vara mycket hög när apparaten används.



BESKRIVNING AV DELAR

1. Mätlock
2. Övre del
3. Popcornkammare
4. Ventilationshål
5. Popcornsutmatning
6. Strömbrytare



Obs! Vid montering, se till att popcornsutmatningen och "Popcorn"-logotypen är på samma sida som på bilden.

RIKTLINJER FÖR ANVÄNDNING

OBS! Innan popcornmaskinen används för första gången så rekommenderas det att rengöra enheten enligt instruktionerna i "RENGÖRING OCH UNDERHÅLL". **Varning! Det är inte tillåtet att tillsätta ingredienser som t.ex. matolja, matfett, smör, margarin, salt och socker eftersom maskinen kan förstöras.**

1. Ta av matlocket från den övre delen och fyll popcornkammaren med majs kärnor. Använd mätlocket för att hålla majs kärnorna på plats. Fyll aldrig på majs kärnor över den begränsning som visas på insidan av locket. Den högsta mängd majs kärnor som kan poppas på en och samma gång är 60 gram.
2. Efter att majs kärnorna har hållits ner i popcornkammaren, sätt tillbaka mätlocket ovanpå apparaten.
3. Placera en stor skål under popcornsutmatningen för att samla upp popcornen.
4. Anslut strömkontakten till ett lämpligt eluttag.
5. Slå på apparaten genom att trycka på strömbrytaren.
6. Efter cirka 2-4 minuter börjar popcornen att matas ut genom popcornsutmatningen. När poppningen är klar, stäng av apparaten och luta popcornmaskinen framåt för att hålla ut alla kvarstående popcorn ur popcornkammaren.
7. Låt alltid apparaten svalna i cirka 15 minuter innan en andra sats med popcorn påbörjas. Ställ in strömbrytaren i läget "O" och dra uts strömkontakten när enheten inte används.

Varning! Var försiktig så att du inte bränner dig på mätlocket och den övre delen, eftersom dessa delar blir mycket heta när popcornmaskinen är i drift.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Stäng av popcornmaskinen och se till att strömkabeln är utdragen ur eluttaget.
2. Se till att enheten har svalnat helt före rengöring, användning och förvaring.
3. Sänk aldrig ner popcornmaskinens huvuddel, strömkabel eller strömkontakt i vatten eller någon annan vätska. Diska ingen del av apparaten i diskmaskin.
4. Torka av apparaten efter varje användning med en fuktig trasa. Torka av den ordentligt.
5. Använd inte slipande rengöringsmedel på denna apparat.
6. Förvara den monterade apparaten på en ren och torr plats.

SPECIFIKATIONER

Spänningsförsörjning: 220-240V ~ 50/60Hz

Strömförbrukning: 1200W



GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om trots detta någon skada skulle uppstå vid produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället. Förutom de i lag fastställda garantianspråken har köparen möjlighet att göra gällande följande anspråk på garanti:

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

MILJÖVÄNLIG KASSERING



Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell miljöförstöring och eventuella hälsorisker på grund av icke kontrollerad avyttring ska den avyttras med ansvar för att materialet ska kunna återanvändas på ett hållbart sätt. Returnera den använda enheten enligt retur- och insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren som sålt produkten. Återförsäljaren kan ombesörja att produkten återvinns på ett miljömässigt säkert sätt.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
4. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
6. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel,



dient u de instructies in de paragraaf " REINIGING EN ONDERHOUD " van de gebruiksaanwijzing in acht te nemen.

7. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk- en vergelijkbaar gebruik zoals: personeelskeuken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; door hotel, motelgasten en andere residentiële omgevingen; bed and breakfast soortgelijke omgevingen.
8. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door middel van een externe timer of een afzonderlijk op afstand bestuurd systeem.
9. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
10. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
11. Als u gebruik maakt van een verlengkabel, dient dit geschikt te zijn voor het stroomverbruik van het apparaat, anders kan oververhitting van de verlengkabel en/of stekker het gevolg zijn. Er is risico op letsel door het struikelen over het verlengsnoer. Wees voorzichtig om gevaarlijke situaties te vermijden.
12. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
13. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
14. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
15. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
16. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
17. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
18. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en



probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.

19. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
20. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
21. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
22. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
23. Gebruik de popcornmachine altijd op een veilige, droge en vlakke ondergrond.
24. Laat altijd voldoende ruimte vrij boven en rondom de machine voor voldoende luchtcirculatie. Zorg ervoor dat de popcornmachine tijdens het gebruik geen gordijnen, wandbekleding, kleding, handdoeken of andere ontvlambare materialen aanraakt. Niet onder kasten of gordijnen gebruiken.
25. Laat de popcornmachine altijd afkoelen alvorens hem te reinigen en op te bergen.
26. Gebruik dit apparaat nooit buitenshuis.
27. Waarschuwing: gebruik de popcornmachine niet langer dan 5 minuten per keer. Laat hem 15 minuten afkoelen alvorens u opnieuw popcorn maakt. Hierdoor heeft de motor voldoende tijd om af te koelen.

28.



Opgelet, heet oppervlak.

WAARSCHUWING!! Raak het oppervlak a.u.b. niet aan tijdens gebruik. De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan erg hoog worden wanneer het apparaat aan staat.



BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Maatdopje
2. Afdekking
3. Popcorn-kamer
4. Ventilatiegaten
5. Popcorn-uitgang
6. AAN-/UIT-schakelaar



Opmerking! Let er tijdens de montage op dat zich de popcorn-uitgang en het “Popcorn”-logo aan dezelfde kant bevinden zoals weergegeven op de afbeelding.

GEBRUIKSAANWIJZING

OPMERKING: voordat u de eerste keer popcorn maakt, raden wij aan het apparaat volgens de instructies die te vinden zijn in “REINIGING EN ONDERHOUD” te reinigen. **Let op: het is niet toegestaan ingrediënten zoals olie, bakvet, boter, margarine, zout en suiker te gebruiken, omdat dit de machine onherroepelijk zal beschadigen.**

1. Verwijder het maatdopje van de afdekking en vul de popcorn-kamer met maiskorrels. Gebruik het maatdopje voor de maiskorrels. Doe nooit meer maiskorrels erin als de maatstreep in het dopje aangeeft. Het maximaal aantal maiskorrels dat in één keer kan worden verwerkt bedraagt 60 g.
2. Nadat u de maiskorrels in de popcorn-kamer heft gevuld, dient u het maatdopje weer terug op de afdekking van het apparaat te plaatsen.
3. Plaats een grote kom onder de popcorn-uitgang om de popcorn op te vangen.
4. Steek de stekker in een geschikt stopcontact.
5. Schakel het apparaat aan door op de AAN-/UIT-schakelaar te drukken.
6. Na ongeveer 2 tot 4 minuten begint de popcorn uit de popcorn-uitgang te springen. Als er geen popcorn meer eruit springt, schakelt u het apparaat uit en kantelt u de popcornmachine naar voren om de overige popcorn uit de popcorn-kamer te halen.
7. Laat het apparaat altijd ongeveer 15 minuten afkoelen alvorens de tweede lading popcorn te maken. Laat de schakelaar op “O” staan en trek de stekker uit het stopcontact als u hem niet gebruikt.

Let op! Pas op dat u zich niet verbrandt als u het maatdopje en afdekking aanraakt, aangezien de onderdelen zeer heet zijn nadat de popcornmachine is ingeschakeld.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Schakel de popcornmachine uit en zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is getrokken.
2. Zorg ervoor dat het apparaat is afgekoeld alvorens hem te reinigen, opnieuw te gebruiken of op te bergen.
3. Dompel de behuizing, stroomkabel of stekker van de popcornmachine niet onder water of in een andere vloeistof. Plaats geen enkel onderdeel van het apparaat in de vaatwasser.
4. Veeg het apparaat na elk gebruik af met een vochtig doekje. Grondig afdrogen.
5. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen om het apparaat te reinigen.
6. Bewaar het gemonteerde apparaat op een schone en droge plaats.

SPECIFICATIES

Voeding: 220-240V ~ 50/60Hz

Stroomverbruik: 1200W



GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Lever

verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service



INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
4. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.
5. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.



6. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością lub olejem podano w instrukcji w części „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.
7. To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub podobnego do domowego: kuchnie personelu sklepów, biura oraz środowiska pracownicze, fermy, klienci w hotelach, motele oraz inne typy środowisk mieszkalnych, pokoje ze śniadaniem.
8. To urządzenie nie jest przystosowane do sterowania za pomocą zewnętrznego minutnika lub oddzielnego pilota.
9. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
10. Urządzenie należy zawsze podłączać do kontaktu ściennego z uziemieniem.
11. Jeżeli jest używany przedłużacz, musi on być dostosowany do mocy pobieranej przez urządzenie. W przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania się przedłużacza i/lub wtyczki. Istnieje potencjalne ryzyko urazów na skutek potknięcia się o przewód zasilający. Zachowaj ostrożność, by uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
12. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
13. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
14. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
15. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
16. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, wyłączyć urządzenie i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.



17. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
18. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
19. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
20. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.
21. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
22. Kable nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
23. Urządzenia do popcornu należy zawsze używać na bezpiecznej, suchej i płaskiej powierzchni.
24. Aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza, należy zawsze przewidzieć odpowiednią ilość wolnego miejsca nad i wokół urządzenia. Podczas użytkowania urządzenie do popcornu nie może dotykać zasłon, tapet, tkanin, ścierek do naczyń lub innych materiałów łatwopalnych. Nie używać pod szafkami kuchennymi lub zasłonami/firankami.
25. Przed czyszczeniem lub schowaniem należy zawsze odczekać, aż urządzenie do popcornu ostygnie.
26. Nigdy nie używać urządzenia na dworze.
27. Ostrzeżenie: urządzenie do popcornu nie może pracować bez przerwy dłużej niż przez 5 minut. Między kolejnymi cyklami prażenia popcornu należy odczekać 15 minut. Pozwoli to silnikowi urządzenia ostygnąć.

28.



Uwaga, gorąca powierzchnia.

OSTRZEŻENIE!! Nie dotykać powierzchni podczas użytkowania. W czasie pracy urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka.



OPIS CZĘŚCI

1. Miarka
2. Pokrywka
3. Pojemnik na popcorn
4. Otwory wentylacyjne
5. Wylot popcornu
6. Włącznik



Uwaga! Składając urządzenie zwróć uwagę, aby wylot popcornu był po tej samej stronie, co logo „Pocorn”, jak pokazano na zdjęciu.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

UWAGA: Przed pierwszym użyciem maszyny do popcornu zalecamy wyczyszczenie urządzenia zgodnie z instrukcjami podanymi w części „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”. **Uwaga: w urządzeniu nie wolno umieszczać żadnych składników, takich jak olej, tłuszcz zwierzęcy, masło, margaryna, sól i cukier, ponieważ mogą one zniszczyć urządzenie.**

1. Zdejmij miarkę z pokrywki i wypełnij pojemnik ziarnami kukurydzy. Użyj miarki do przesypywania ziaren kukurydzy. Poziom ziaren kukurydzy nie może przekroczyć linii wewnątrz miarki. Jedna porcja popcornu do przetworzenia może zawierać maksymalnie 60 g ziaren kukurydzy.
2. Po napełnieniu pojemnika ziarnami kukurydzy umieść miarkę z powrotem na górze urządzenia.
3. Umieść dużą miskę na popcorn pod wylotem.
4. Włóż wtyczkę do odpowiedniego gniazdka.
5. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ., aby włączyć urządzenie.
6. Po około 2-4 minutach gotowy popcorn zaczyna pękać i wyskakiwać przez wylot. Kiedy kukurydza przestanie pękać, wyłącz urządzenie i przechyl je do przodu, aby wysypać pozostały w pojemniku popcorn.
7. Przed przygotowaniem następnej porcji popcornu odczekaj 15 minut, aby urządzenie ostygło. Trzymaj przełącznik w pozycji „O” i odłącz przewód zasilający, gdy urządzenie nie jest używane.

Uwaga! Uważaj, aby się nie poparzyć, dotykając miarki lub pokrywki, ponieważ części te mocno się nagrzewają podczas działania urządzenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wyłącz maszynę do popcornu i upewnij się, że jest ona odłączona od źródła zasilania.
2. Upewnij się, że urządzenie całkowicie ostygło przed czyszczeniem, ponownym użyciem lub przechowywaniem.
3. Nigdy nie zanurzaj korpusu, przewodu ani wtyczki urządzenia w wodzie lub w innym płynie. Nie myj żadnych części urządzenia w zmywarce.
4. Po każdym użyciu przetrzyj urządzenie wilgotną ściereczką. Dokładnie wysusz.
5. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać ściernych środków czyszczących.
6. Miarkę i pokrywkę można myć w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do naczyń. Starannie wypłukać i wysuszyć przed umieszczeniem ich z powrotem na urządzeniu.
7. Po wyczyszczeniu złożone urządzenie należy przechowywać w czystym i suchym miejscu.

DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50/60Hz

Moc: 1200W



GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy. Dodatkowo do stosowanych powszechnie przepisów, nabywca ma prawo do reklamacji na podstawie warunków niniejszej gwarancji:

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU



Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego

ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

1. Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisados o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que ello implica.
2. No deberá permitirse que los niños jueguen con el aparato.
3. Las operaciones de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no podrán ser realizadas por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
4. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
5. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido ya sea por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada. De esta manera, se evitarán riesgos innecesarios.
6. Respecto a las instrucciones para limpiar las superficies que entren en contacto con alimentos, consulte el apartado " LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO " del manual.



7. Este aparato ha sido diseñado para su uso doméstico o en lugares con funciones similares, como: zona de cocina para el personal en tiendas, oficinas u otros entornos de trabajo; casas rurales; clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; entornos de servicios de cama y desayuno.
8. Este aparato no está concebido para su uso con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
9. Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, compruebe que el voltaje y la frecuencia coinciden con las especificaciones de la etiqueta de características del producto.
10. Conecte siempre el aparato a una toma de corriente con salida de tierra.
11. Si se utiliza un cable alargador, deberá ser el adecuado para el consumo eléctrico del aparato, de lo contrario el alargador o el enchufe podrían sobrecalentarse. Peligro potencial de lesión al tropezar con el cable alargador. Tome las precauciones necesarias para evitar situaciones de peligro.
12. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no se encuentre en uso y antes de cualquier operación de limpieza.
13. Asegúrese de que el cable no cuelgue sobre aristas vivas y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas abiertas.
14. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos. ¡Peligro de muerte por electrocución!
15. Para retirar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
16. No toque el aparato si se cayera al agua. En dicho caso, retire el enchufe de la toma de corriente, apague el aparato y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación.
17. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
18. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni reparar el



aparato por su cuenta. Esto podría causar una descarga eléctrica.

19. No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
20. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
21. No utilice al aparato para un uso distinto del previsto.
22. No enrolle el cable en torno al aparato ni lo curve.
23. Utilice siempre la palomitera sobre una superficie segura, seca y nivelada.
24. Deje siempre un hueco adecuado por encima y en todos los lados del aparato para una ventilación apropiada. No permita que la palomitera entre en contacto con cortinas, recubrimientos murales, ropa, trapos de cocina u otros materiales inflamables durante el uso. No utilice bajo armarios o cortinas.
25. Deje siempre enfriar la palomitera antes de su limpieza o almacenamiento.
26. No utilice nunca este aparato en exteriores.
27. Advertencia: no utilice nunca la palomitera más de 5 minutos seguidos. Deje descansar la palomitera durante 15 minutos antes de preparar un segundo ciclo de palomitas. Esto permitirá que el motor de la unidad se enfríe.
- 28.



Precaución, agua caliente.

ADVERTENCIA!! No toque la superficie durante el uso. La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta durante el funcionamiento del aparato.



DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Tapa de medición
2. Cubierta superior
3. Cámara de la palomitera
4. Ranuras de ventilación
5. Boca de la palomitera
6. Interruptor



¡Nota! Al realizar el montaje, asegúrese de que la boca de la palomitera y el logotipo «Popcorn» estén en el mismo lado, como se muestra en la imagen.

MODO DE EMPLEO

NOTA: Antes de usar la palomitera por primera vez, se recomienda limpiar la unidad siguiendo las instrucciones del apartado «LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO». **Precaución: no está permitido poner ningún ingrediente como aceite, manteca, mantequilla, margarina, sal y azúcar, ya que de lo contrario se estropeará la máquina.**

1. Saque la tapa de medición de la cubierta superior y llene la cámara de la palomitera con granos de maíz. Use la tapa de medición para sujetar los granos de maíz. No deje nunca que los granos de maíz sobrepasen la línea de la escala en el interior de la tapa. La cantidad máxima de granos de maíz procesados de una vez es 60 g.
2. Después de introducir los granos de maíz en la cámara de la palomitera, vuelva a colocar la tapa de medición en la parte superior del aparato.
3. Coloque un bol grande debajo de la boca de la palomitera para recoger las palomitas de maíz.
4. Introduzca el enchufe en una toma de corriente apropiada.
5. Encienda el aparato pulsando el interruptor.
6. Al cabo de unos 2-4 minutos, empezarán a salir palomitas de maíz a través de la boca de la palomitera. Cuando terminen de saltar, apague el aparato e incline la palomitera hacia delante para dejar salir las palomitas que queden en la cámara.
7. Deje siempre que el aparato se enfríe aproximadamente 15 minutos antes de empezar a hacer un segundo lote de palomitas. Mantenga el interruptor en la posición «O» y desenchufe el cable de alimentación cuando no se utilice el aparato.

¡Cuidado! Preste atención para no quemarse cuando toque la tapa de medición y la cubierta superior, ya que son piezas que se calientan mucho cuando la palomitera está en funcionamiento.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Apague la palomitera y asegúrese de que está desenchufada de la corriente.
2. Asegúrese de que la unidad se haya enfriado antes de limpiarla, guardarla o volver a utilizarla.
3. Nunca sumerja la unidad principal de la palomitera, el cable o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. No meta ninguna pieza del aparato en el lavaplatos.
4. Limpie el aparato con un paño húmedo después de cada uso. Seque bien.
5. No utilice productos de limpieza abrasivos con este aparato.
6. La tapa de medición y la cubierta superior se pueden limpiar con agua jabonosa tibia. Enjuáguelas y séquelas bien antes de volver a colocarlas en el aparato.
7. Guarde el aparato montado en un lugar limpio y seco.



ESPECIFICACIONES

Tensión de alimentación: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Consumo de potencia: 1200 W

GARANTIA Y SERVICIO POSVENTA

Antes del suministro, nuestros aparatos se someten a un rigurosos control de calidad. Si a pesar de todos los cuidados surgieran desperfectos durante la producción o el transporte, le rogamos devuelva el aparato a su vendedor. Adicionalmente a los derechos legales estatutarios, el comprador posee la opción de reclamación de acuerdo con los términos de la siguiente garantía:

Para el aparato adquirido otorgamos 2 años de garantía partiendo de la fecha de venta. Si el producto está defectuoso, puede dirigirse directamente al lugar en el que lo compró.

Todos los defectos producidos por el uso indebido del aparato, y las averías debidas a intervenciones y reparaciones por parte de terceros, o el montaje de piezas de repuestos no originales, no están cubiertos por esta garantía. Guarde siempre la factura, sin ella no podrá reclamar ningún tipo de garantía. Nos no será responsable de daños materiales o lesiones personales causadas de un mal uso del aparato o si las instrucciones de seguridad no han sido seguidas correctamente. Nos declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no seguir las instrucciones de uso correctamente. Daños en el acceso teorías no significa libre de sustitución automática del aparato completo. En dichos, consulte el servicio al cliente. Los vidrios rotos o rotura de piezas de plástico están siempre sujetas a pago. Los defectos de los consumibles o piezas susceptibles a desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o la sustitución de dichas piezas no están cubiertas por la garantía y por lo tanto, se deben pagar.

RESPETE EL MEDIO AMBIENTE



Reciclaje – Directiva Europea 2012/19/UE

Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medioambiente o la salud humana por una eliminación descontrolada de residuos,

recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Para devolver su producto usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o contacte con el vendedor en el que adquirió el producto. Pueden llevar este producto a reciclar de forma respetuosa con el medioambiente.

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Customer service:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

Kundeninformation:
T: +49 (0) 3222 1097 600
www.emerio.eu/service

Klantenservice:
T: +31 (0) 23 3034369
www.emerio.eu/service

